



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 382
EDIZ. 17/10/2012

TMU100

- I** TRASMETTITORE 100 CANALI 433,92 MHZ
CON DISPLAY
- GB** 100 CHANNELS 433.92 MHZ TRANSMITTER
WITH DISPLAY
- F** TRANSMETTEUR 100 CANAUX 433,92 MHZ
AVEC ÉCRAN
- E** TRANSMISOR 100 CANALES 433,92 MHZ
CON PANTALLA
- P** TRANSMISSOR 100 CANAIS 433,92 MHZ
COM ECRÃ
- D** 100-KANAL-SENDER 433,92 MHZ MIT
DISPLAY
- NL** 100 KANAAL 433.92 MHZ ZENDER MET
DISPLAY

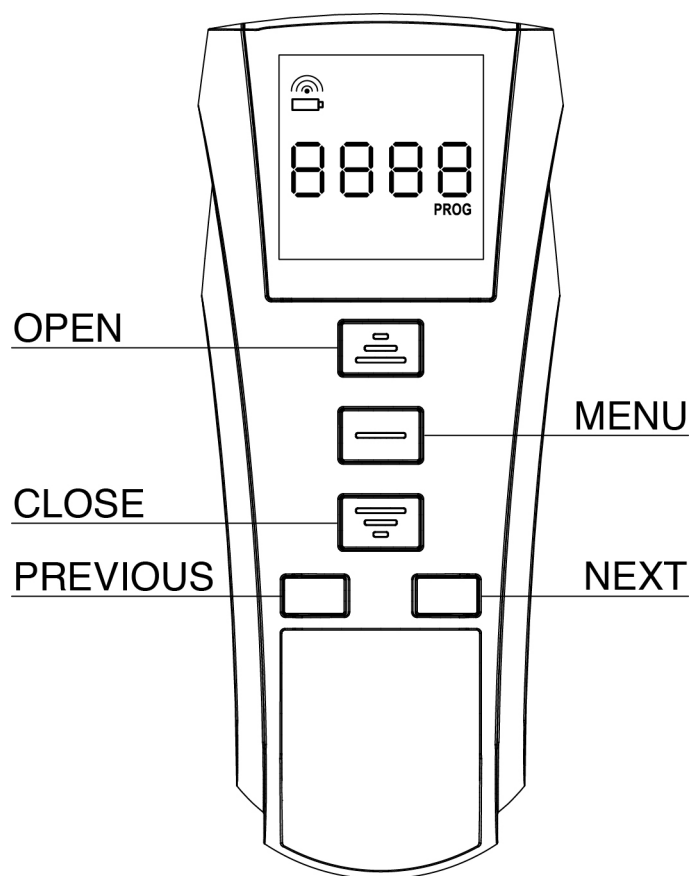
Descrizione del dispositivo

TMU100 è un trasmettitore 100 canali a 433,92 MHz. I canali vanno dal numero 00 al numero 99 e ogni canale ha la possibilità di trasmettere 2 comandi differenti (OPEN o CLOSE).

Caratteristiche:

- Codice di trasmissione a rolling code
- Display per selezionare i canali e per le fasi di programmazione
- Possibilità di programmare il canale preferito
- Possibilità di impostare l'ultimo canale, funzione utile nel caso in cui non si utilizzino tutti e 100 i canali
- Segnalazione di batteria scarica
- Segnalazione di trasmissione in corso

Funzionamento di pulsanti e display



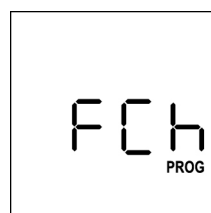
OPEN	Comando di APERTURA
CLOSE	Comando di CHIUSURA
MENU	- ingresso in programmazione - attivazione del canale preferito
NEXT	Scroll dei canali in modo crescente
PREVIOUS	Scroll dei canali in modo decrescente
	Lampeggia quando il telecomando è in trasmissione
	Lampeggia quando la batteria è da sostituire
8888	Visualizzano i canali nel funzionamento normale e nelle fasi di programmazione
PROG	Programmazione attiva

Caratteristiche tecniche

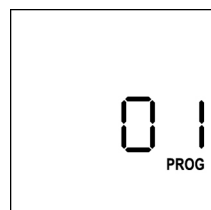
Alimentazione	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequenza	433,92 MHz ±75KHz
Portata in campo libero	150 m
Assorbimento Max.	< 10 mA
Dimensioni	124x52x21 mm
Peso	55 g

Programmazione del CANALE PREFERITO

1. Tenere premuto per 5 secondi il tasto MENU. Il display visualizza:



2. Premere il tasto MENU: il display visualizza il numero del canale preferito attualmente impostato (esempio 01)



3. Selezionare il canale desiderato tramite i tasti NEXT e PREVIOUS
4. Premere MENU per memorizzare: la scritta PROG lampeggia 2 volte per confermare la memorizzazione del nuovo parametro quindi il display visualizza nuovamente



5. Per uscire dal menù di programmazione attendere 10 secondi senza premere nessun pulsante: la scritta PROG si spegne

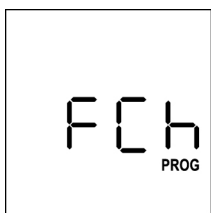
Per modificare il canale preferito ripetere la procedura dall'inizio.

Trasmissione del CANALE PREFERITO

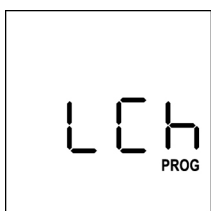
Per trasmettere il canale preferito premere il tasto MENU e immediatamente dopo (entro 2 secondi) il tasto OPEN o CLOSE

Programmazione dell'ULTIMO CANALE

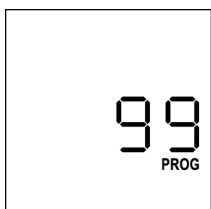
1. Tenere premuto per 5 secondi il tasto MENU.
Il display visualizza:



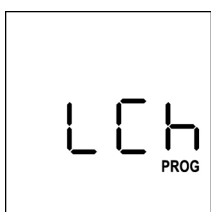
2. Premere il tasto NEXT o PREVIOUS. Il display visualizza:



3. Premere il tasto MENU: il display visualizza l'ultimo canale attualmente impostato (esempio 99)



4. Selezionare il canale desiderato tramite i tasti NEXT e PREVIOUS
5. Premere MENU per memorizzare: la scritta PROG lampeggia 2 volte per confermare la memorizzazione del nuovo parametro quindi il display visualizza nuovamente




6. Per uscire dal menù di programmazione attendere 10 secondi senza premere nessun pulsante: la scritta PROG si spegne

Modalità ENERGY SAVING

La modalità ENERGY SAVING viene attivata quando i pulsanti non vengono azionati per almeno 10 secondi.

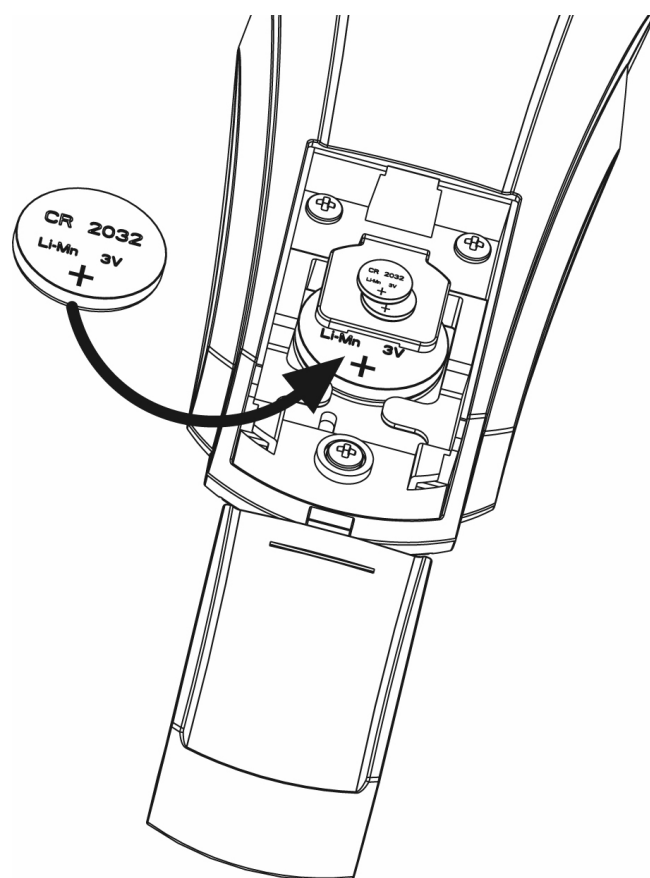
Quando la modalità ENERGY SAVING è attiva il display si spegne per ridurre i consumi e si riaccende quando premo un pulsante qualsiasi.

Sostituzione della batteria

Quando lampeggia l'indicazione di batteria scarica  è necessario provvedere quanto prima alla sostituzione delle batterie; in questa situazione c'è un grosso rischio che i comandi non possano essere inviati correttamente.

Aprire lo sportello del vano batterie e sostituire le due batterie rispettando la polarità indicata in figura.

ATTENZIONE: Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti. Il trasmettitore è costituito anch'esso da materiali inquinanti, adottare quindi le medesime soluzioni per lo smaltimento. In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.



Conformità alla DIRETTIVA 99/05/CE

I trasmettitori TMU100 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012

Il rappresentante legale della V2 SPA

Cosimo De Falco

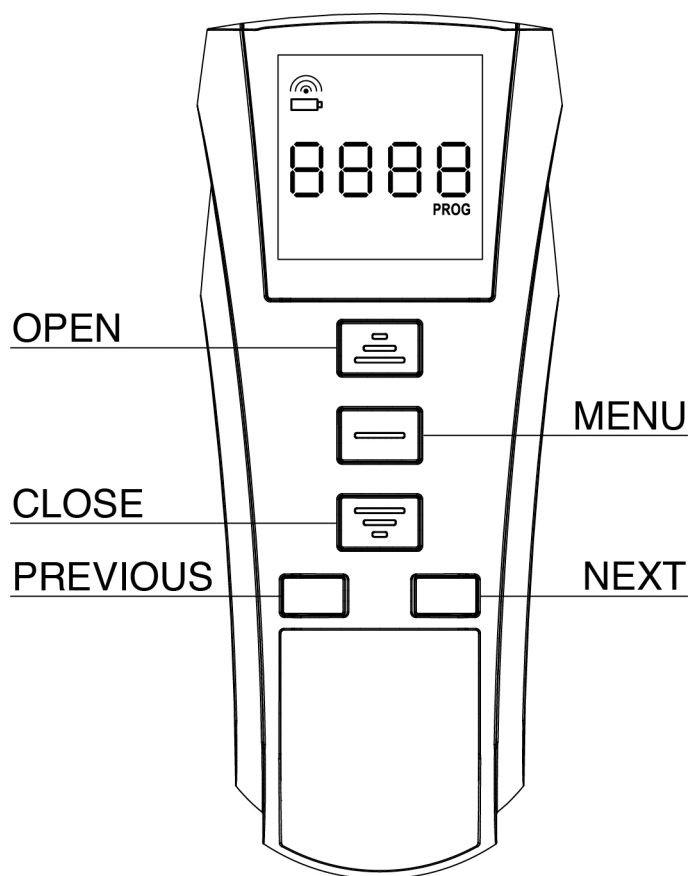
Description of the device



TMU100 is a 433.92 MHz, 100 channel transmitter. The channels range from number 00 to number 99 and each channel has the ability to transmit 2 different controls (OPEN or CLOSE).

Features:

- Rolling transmission code
- Display to select the channels and the programming steps
- Ability to program the favourite channel
- Ability to set the last channel, which can be useful in case you are not using all 100 channels
- Low battery warning
- Ongoing transmission signal

Operation of keys and display



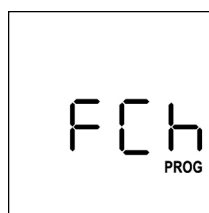
OPEN	OPENING control
CLOSE	CLOSING control
MENU	- input in programming - activation of the favourite channel
NEXT	Channel scan UP
PREVIOUS	Channel scan DOWN
	Blinks when the remote is transmitting
	Blinks when the battery requires replacement
8888	Display the channels in normal operation and in the programming stages
PROG	Active programming

Caratteristiche tecniche

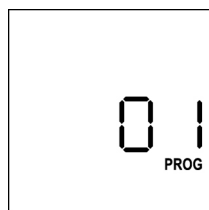
Power supply	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequency	433,92 MHz ±75KHz
Range in open field	150 m
Max.absorption	< 10 mA
Dimensions	124x52x21 mm
Weight	55 g

Programming the FAVOURITE CHANNEL

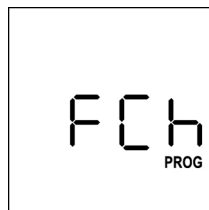
1. Hold the MENU key for 5 seconds. The display shows:



2. Press the MENU key: the display shows the number of the channel currently set as favourite (example 01)



3. Select the desired channel through the keys NEXT and PREVIOUS
4. Press MENU to store: PROG flashes twice to confirm the programming of the new parameter then the display will show again



5. To exit the programming menu wait for 10 seconds without pressing any key: PROG goes out

To change the favourite channel, repeat the procedure from the beginning.

Transmission of the FAVOURITE CHANNEL

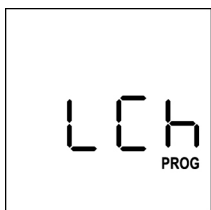
To transmit the favourite channel press the MENU key and immediately after (within 2 seconds) the key OPEN or CLOSE

Programming of the LAST CHANNEL

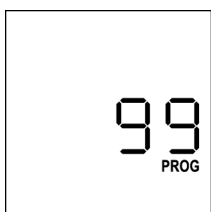
1. Hold the MENU key for 5 seconds.
The display shows:



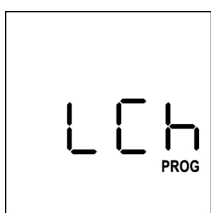
2. Press the key NEXT or PREVIOUS. The display shows:



3. Press the MENU key: the display shows the channel currently set as last (example 99)



4. Select the desired channel through the keys NEXT and PREVIOUS
5. Press MENU to store: PROG flashes twice to confirm the programming of the new parameter then the display will show again




6. To exit the programming menu wait for 10 seconds without pressing any key: PROG goes out

ENERGY SAVING mode

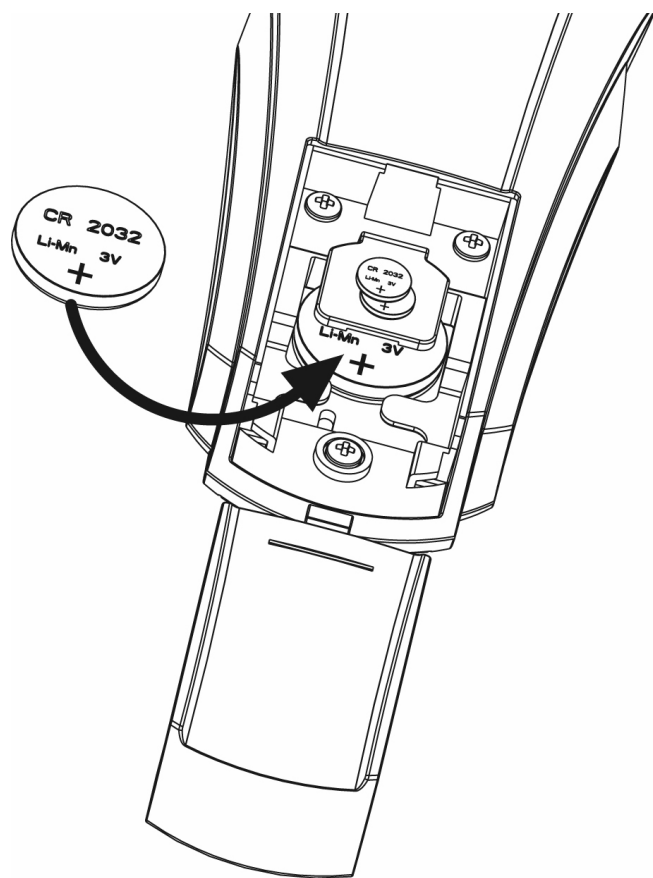
ENERGY SAVING mode is activated when the keys are not operated for at least 10 seconds.
When the ENERGY SAVING mode is active, the display turns off to save power and turns on when you press any key.

Battery replacement

When the battery low indication blink  , it is necessary to proceed as soon as possible to replace the batteries; in this situation there is a significant risk that the controls can not be sent properly.

Open the battery compartment and replace the two batteries matching the polarity indicated in the figure.

WARNING: Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental regulations (V2 advise to use a specific disposal system). Transmitter contains pollutant elements too; follow the same procedure to dispose. Should the batteries lose electrolytic substances, please replace them immediately avoiding with care any contact with such substances.



99/05/CE DIRECTIVE CONFORMITY

The TMU100 transmitters are in conformity with the provisions of the following EC directive(s), and with the standard referenced here below:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012
V2 SPA legal representative
Cosimo De Falco

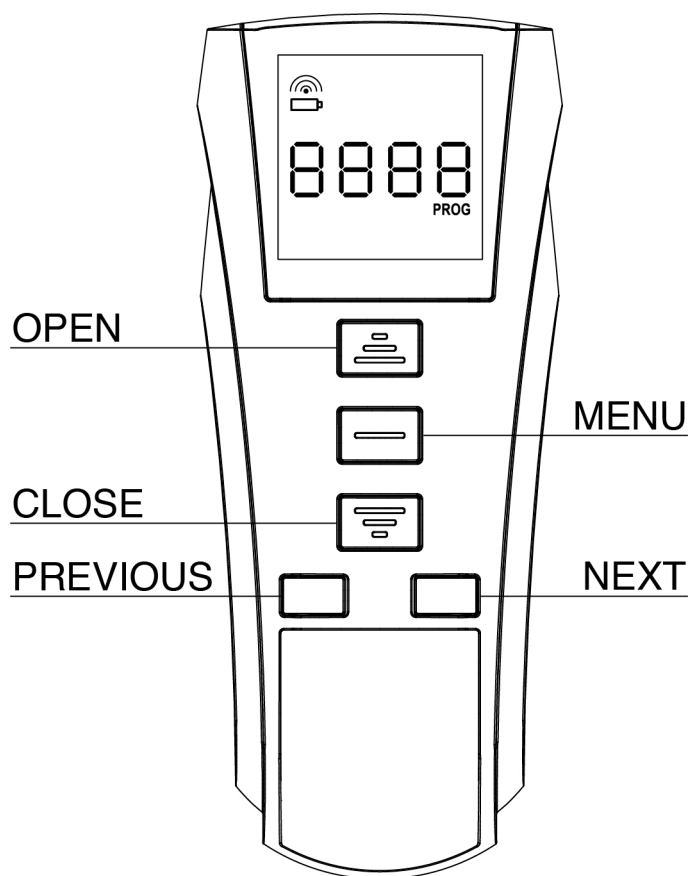
Description du dispositif



TMU100 est un transmetteur 100 canaux à 433,92 MHz. Les canaux vont du numéro 00 au numéro 99 et chaque canal a la possibilité de transmettre 2 commandes différentes (OPEN ou CLOSE).

Caractéristiques :

- Code de transmission à code tournant
- Afficheur pour sélectionner les canaux et pour les phases de programmation
- Possibilité de programmer le canal préféré
- Possibilité de configurer le dernier canal, fonction utile dans le cas où l'on n'utilise pas tous les 100 canaux
- Signalement de batterie déchargée
- Signalement de transmission en cours

Fonctionnement des boutons et afficheur



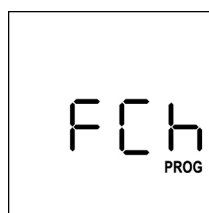
OPEN	Commande d'OUVERTURE
CLOSE	Commande de FERMETURE
MENU	- entrée en programmation - activation du canal préféré
NEXT	Défilement des canaux de manière croissante
PREVIOUS	Défilement des canaux de manière décroissante
	Clignote quand la télécommande est en transmission
	Clignote quand la batterie doit être changée
8888	Affichent les canaux dans le fonctionnement normal et dans les phases de programmation
PROG	Programmation active

Caractéristiques techniques

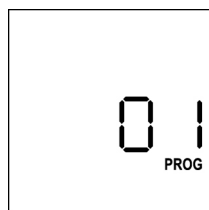
Alimentation	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Fréquence	433,92 MHz ±75KHz
Portée en champ ouvert	150 m
Absorption Max.	< 10 mA
Dimensions	124x52x21 mm
Poids	55 g

Programmation du CANAL PRÉFÉRÉ

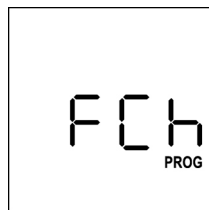
1. Maintenir enfoncée pendant 5 secondes la touche MENU. L'afficheur affiche :



2. Appuyer sur la touche MENU : l'afficheur affiche le numéro du canal actuellement configuré (exemple 01)



3. Sélectionner le canal désiré à l'aide des touches NEXT et PREVIOUS
4. Appuyer sur MENU pour mémoriser : l'indication PROG clignote 2 fois pour confirmer la mémorisation du nouveau paramètre puis l'afficheur affiche à nouveau



5. Pour sortir du menu de programmation, attendre 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton : l'indication PROG s'éteint

Pour modifier le canal préféré, répéter la procédure à partir du début.

Transmission du CANAL PRÉFÉRÉ

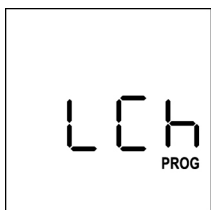
Pour transmettre le canal préféré, appuyer sur la touche MENU et tout de suite après (dans les 2 secondes) la touche OPEN ou CLOSE

Programmation du DERNIER CANAL

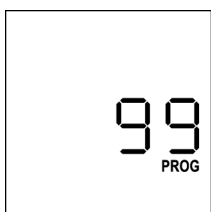
1. Maintenir enfoncée pendant 5 secondes la touche MENU. L'afficheur affiche :



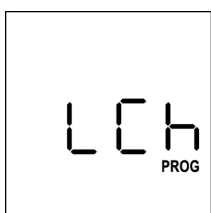
2. Appuyer sur la touche NEXT ou PREVIOUS. L'afficheur affiche :



3. Appuyer sur la touche MENU : l'afficheur affiche le dernier canal actuellement configuré (exemple 99)



4. Sélectionner le canal désiré à l'aide des touches NEXT et PREVIOUS
5. Appuyer sur MENU pour mémoriser : l'indication PROG clignote 2 fois pour confirmer la mémorisation du nouveau paramètre puis l'afficheur affiche à nouveau




6. Pour sortir du menu de programmation, attendre 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton : l'indication PROG s'éteint

Modalité ENERGY SAVING

La modalité ENERGY SAVING s'active si les touches ne sont pas actionnées pendant 10 secondes au moins. Avec la modalité ENERGY SAVING active, l'écran s'éteint afin de réduire les consommations, et se rallume si n'importe quelle touche est pressée.

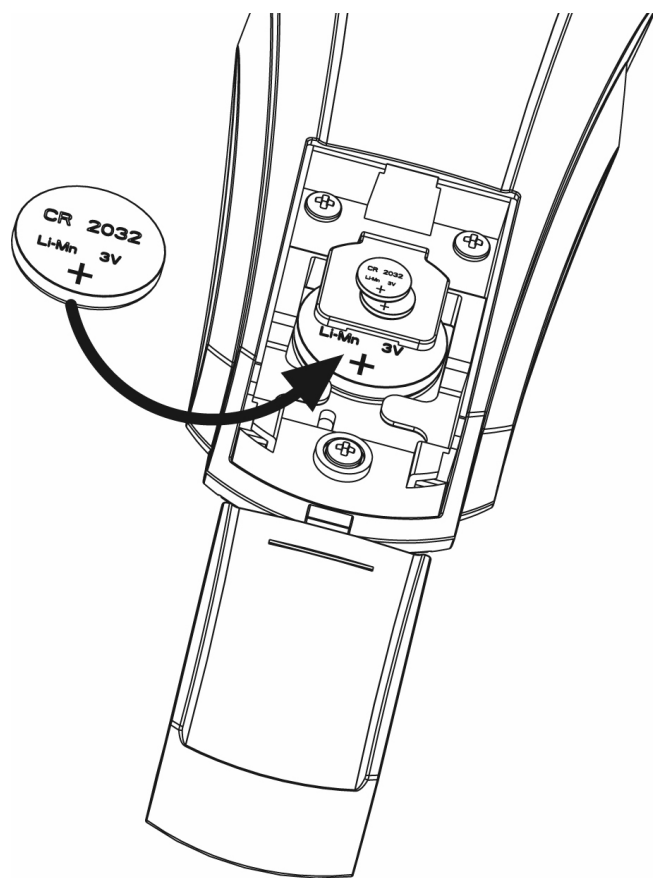
Remplacement des piles

Quand l'indication de batterie déchargée s'allume  , il faut procéder le plus rapidement possible au remplacement des piles. Dans cette situation, il y a un gros risque que les commandes ne puissent pas être correctement envoyées.

Ouvrir le couvercle du casier à piles et remplacer les deux piles en respectant la polarité indiquée dans la figure.

ATTENTION: Les batteries contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer. Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur. L'émetteur aussi est constitué par matériaux qui peuvent polluer; employer donc les memes solutions d'écoulement.

En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immédiatement, en évitant n'importe quel contact avec dites substances.



Conformité a la DIRECTIVE 99/05/CE

Les émetteurs TMU100 sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012

Le représentant dûment habilité V2 SPA

Cosimo De Falco

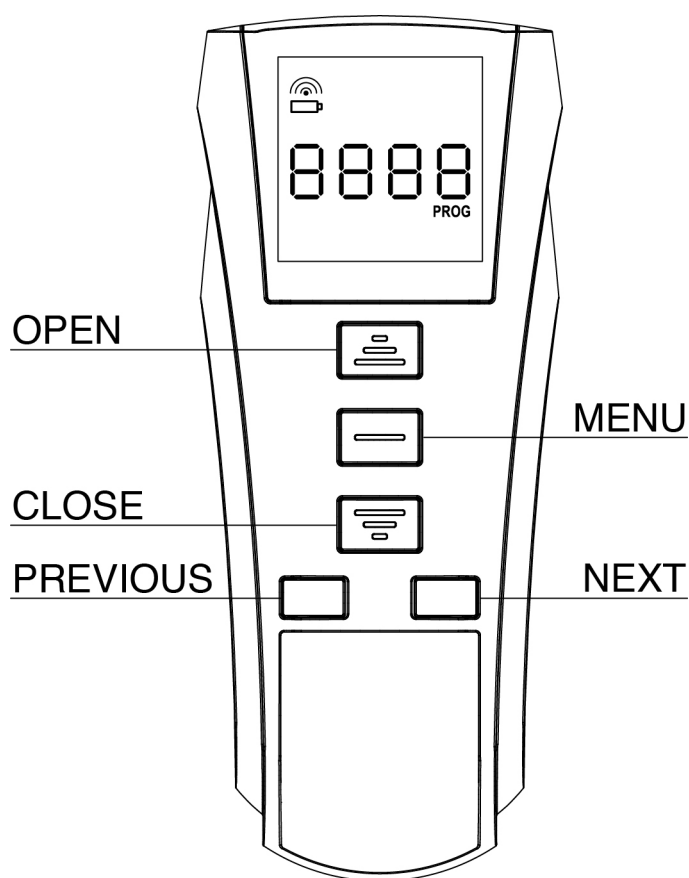
Descripción del dispositivo

TMU100 es un transmisor de 100 canales a 433,92 MHz. Los canales van del número 00 al número 99 y cada canal puede transmitir 2 mandos diferentes (OPEN o CLOSE).

Características:

- Código de transmisión de rolling code
- Pantalla para seleccionar los canales y para las fases de programación
- Posibilidad de programar el canal preferido
- Posibilidad de ajustar el último canal, función útil en caso de que no se utilicen los 100 canales
- Señal de batería descargada
- Señal de transmisión en curso

Funcionamiento de botones y pantalla



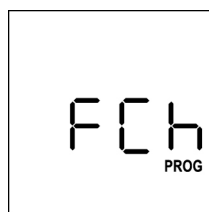
OPEN	Mando de APERTURA
CLOSE	Mando de CIERRE
MENU	- Entrada en programación - Activación del canal preferido
NEXT	Paso de los canales en modo creciente
PREVIOUS	Paso de los canales en modo decreciente
	Parpadea cuando el mando a distancia está transmitiendo
	Parpadea cuando es necesario sustituir la batería
8888	Visualizan los canales en el funcionamiento normal y en las fases de programación
PROG	Programación activa

Características técnicas

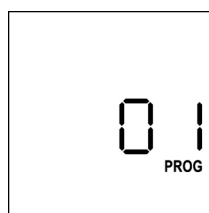
Alimentación	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frecuencia	433,92 MHz ±75KHz
Alcance a campo abierto	150 m
Absorción Max.	< 10 mA
Dimensiones	124x52x21 mm
Peso	55 g

Programación del CANAL PREFERIDO

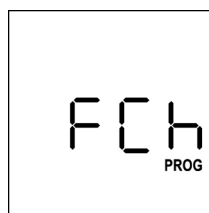
1. Mantener pulsada durante 5 segundos la tecla MENÚ. La pantalla muestra:



2. Pulse el botón MENÚ: la pantalla muestra el número del canal preferido actualmente ajustado (ejemplo 01)



3. Seleccionar el canal deseado mediante las teclas NEXT y PREVIOUS
4. Pulsar MENÚ para memorizar: la palabra PROG parpadea 2 veces para confirmar la memorización del nuevo parámetro y luego se muestra de nuevo la pantalla



5. Para salir del menú de programación esperar 10 segundos sin pulsar ningún botón: la palabra PROG se apaga

Para modificar el canal preferido repetir el procedimiento desde el principio.

Transmisión del CANAL PREFERIDO

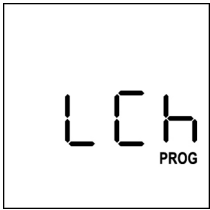
Para transmitir el canal preferido pulsar el botón MENÚ y justo después (en 2 segundos) el botón OPEN o CLOSE

Programación del ÚLTIMO CANAL

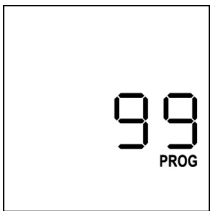
1. Mantener pulsada durante 5 segundos la tecla MENÚ.
La pantalla muestra:



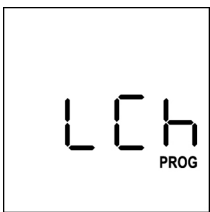
2. Pulsar la tecla NEXT o PREVIOUS. La pantalla muestra:



3. Pulsar la tecla MENÚ: la pantalla muestra el último canal actualmente ajustado (ejemplo 99)



4. Seleccionar el canal deseado mediante las teclas NEXT y PREVIOUS
5. Pulsar MENÚ para memorizar: la palabra PROG parpadea 2 veces para confirmar la memorización del nuevo parámetro y luego se muestra de nuevo la pantalla




6. Para salir del menú de programación esperar 10 segundos sin pulsar ningún botón: la palabra PROG se apaga

Modalidad ENERGY SAVING

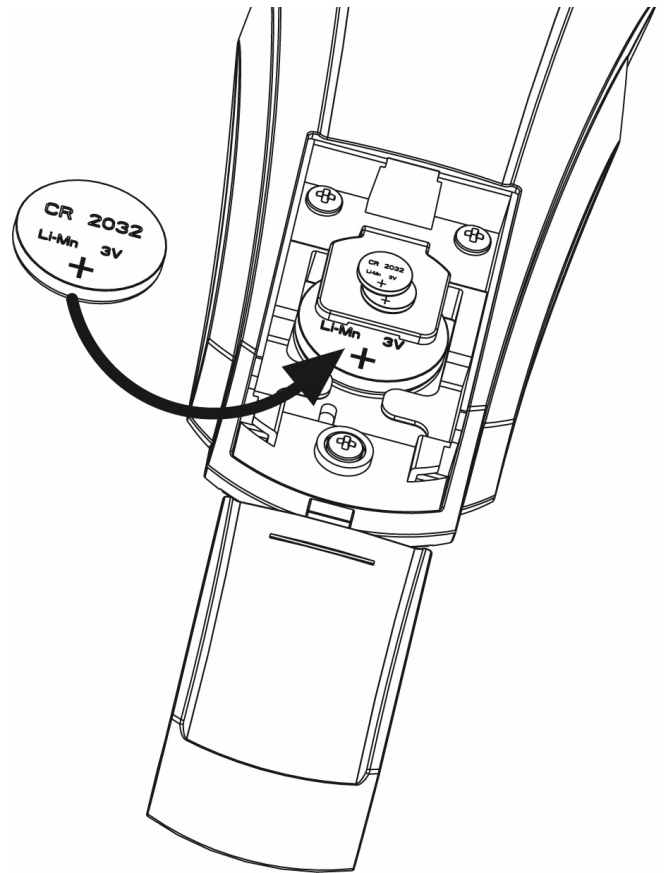
La modalidad ENERGY SAVING se activa cuando los botones no se accionan durante al menos 10 segundos. Cuando la modalidad ENERGY SAVING está activa la pantalla se apaga para reducir el consumo y se enciende de nuevo al pulsar cualquier botón.

Sustitución de la pila

Cuando se enciende la indicación de pila agotada  es necesario sustituirla cuanto antes; en esta situación existe un riesgo importante de que los mandos no puedan enviarse correctamente.

Abrir la tapa del compartimento de las pilas y sustituir las dos pilas respetando la polaridad indicada en la figura.

ATENCIÓN: Las pilas contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (V2 SPA recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada). El emisor también está constituido por materiales contaminantes, adoptar pues, las mismas soluciones que para el deshecho de las pilas. En el caso de pérdida de sustancia electrolítica de las baterías, hay que sustituirlas de inmediato evitando cualquier contacto con estas sustancias.



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los emisores TMU100, están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012
El representante legal de V2 SPA
Cosimo De Falco



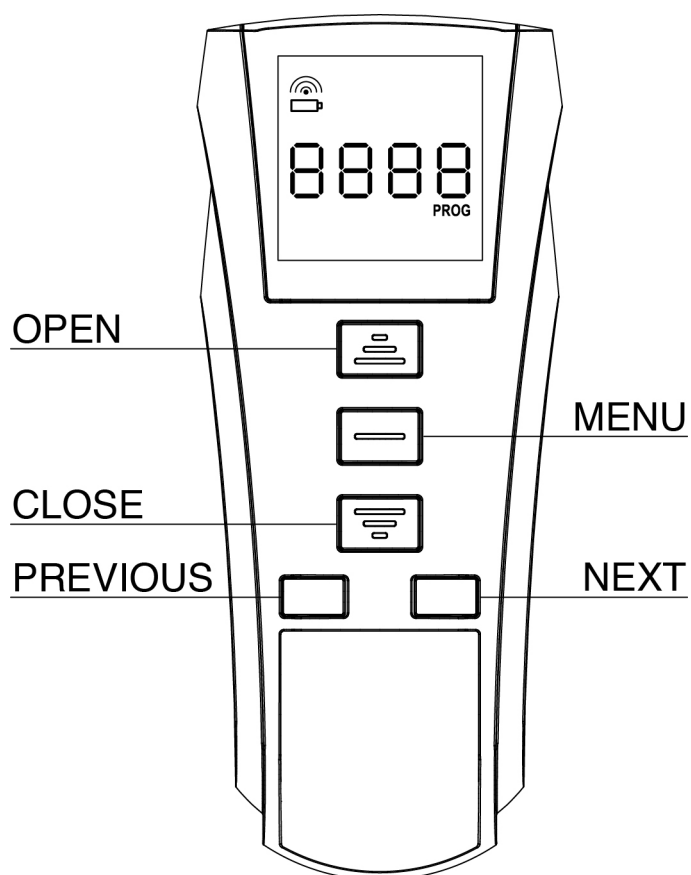
Descrição do dispositivo

O TMU100 é um transmissor de 100 canais a 433,92 MHz. Os canais vão do número 00 ao número 99 e cada canal tem a possibilidade de transmitir 2 comandos diferentes (OPEN ou CLOSE).

Características:

- Código de transmissão com código rotativo
- Visor para selecionar os canais e para as fases de programação
- Possibilidade de programar o canal preferido
- Possibilidade de definir o último canal, função útil no caso de não serem utilizados todos os 100 canais
- Sinalização de bateria descarregada
- Sinalização de transmissão em curso

Funcionamento dos botões e do visor



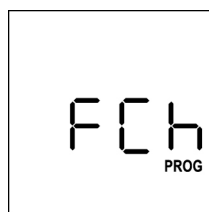
OPEN	Comando de ABERTURA
CLOSE	Comando de FECHO
MENU	- acesso à programação - ativação do canal preferido
NEXT	Percorrer os canais por ordem crescente
PREVIOUS	Percorrer os canais por ordem decrescente
	Intermitente quando o telecomando está em transmissão
	Intermitente quando a bateria precisa de ser substituída
8888	Visualizam os canais no funcionamento normal e nas fases de programação
PROG	Programação ativa

Características técnicas

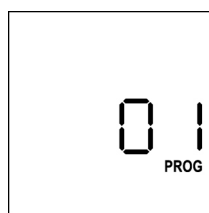
Alimentação	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequência	433,92 MHz ±75KHz
Alcance em espaços abertos	150 m
Consumo máx.	< 10 mA
Dimensões	124x52x21 mm
Peso	55 g

Programação do CANAL PREFERIDO

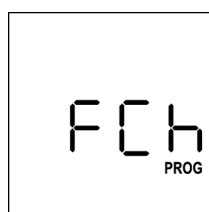
1. Mantenha premida durante 5 segundos a tecla MENU. O visor apresenta:



2. Prima a tecla MENU: o visor apresenta o número do canal preferido definido atualmente (exemplo 01)



3. Selecione o canal pretendido com as teclas NEXT e PREVIOUS
4. Prima MENU para memorizar: a indicação PROG pisca 2 vezes para confirmar a memorização do novo parâmetro e o visor apresenta novamente



5. Para sair do menu de programação, aguarde 10 segundos sem premir qualquer botão: a indicação PROG desliga-se

Para modificar o canal preferido, repita o procedimento desde o início.

Transmissão do CANAL PREFERIDO

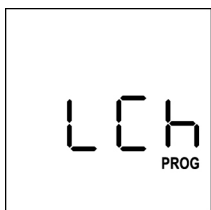
Para transmitir o canal preferido, prima a tecla MENU e logo imediatamente (dentro de 2 segundos) a tecla OPEN ou CLOSE

Programação do ÚLTIMO CANAL

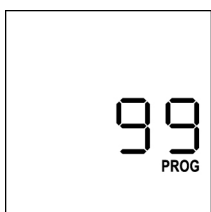
1. Mantenha premida durante 5 segundos a tecla MENU.
O visor apresenta:



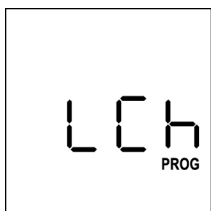
2. Prima a tecla NEXT ou PREVIOUS. O visor apresenta:



3. Prima a tecla MENU: o visor apresenta o último canal definido atualmente (exemplo 99)



4. Selecione o canal pretendido com as teclas NEXT e PREVIOUS
5. Prima MENU para memorizar: a indicação PROG pisca 2 vezes para confirmar a memorização do novo parâmetro e o visor apresenta novamente




6. Para sair do menu de programação, aguarde 10 segundos sem premir qualquer botão: a indicação PROG desliga-se

Modalidade ENERGY SAVING

A modalidade ENERGY SAVING é ativada quando os botões não são acionados durante pelo menos 1 minuto.

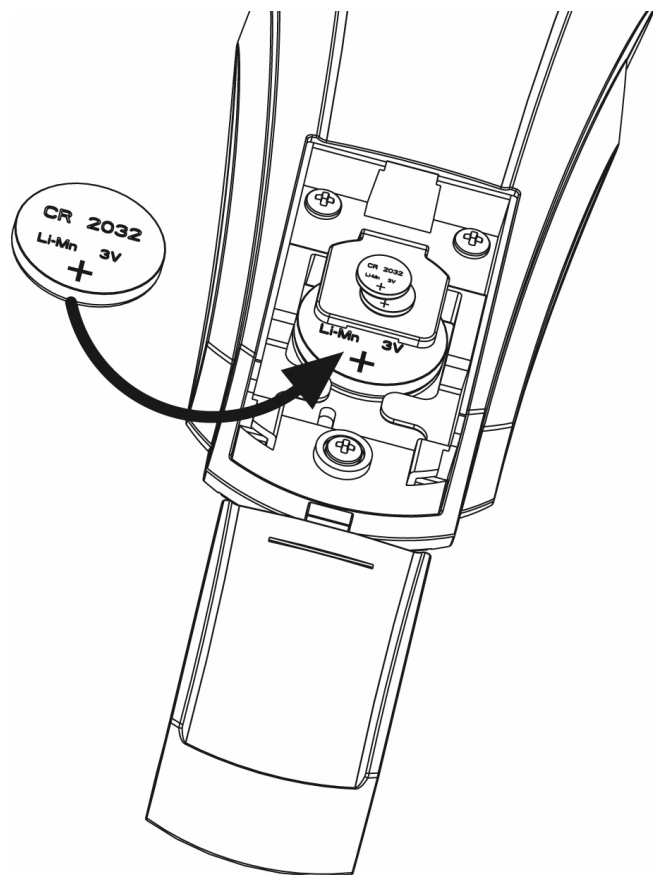
Quando a modalidade ENERGY SAVING é ativada, o ecrã desliga-se para reduzir o consumo e volta a ligar-se quando é pressionado qualquer botão.

Substituição da bateria

Quando se acende o aviso de bateria descarregada  é necessário proceder o quanto antes à substituição das baterias; nesta situação, existe um grande risco de que os comandos não possam ser enviados corretamente.

Abrir a portinhola do compartimento das baterias e substituir as duas baterias respeitando a polaridade indicada na figura.

ATENÇÃO: as baterias contêm elementos químicos altamente poluentes. Por conseguinte, devem ser eliminadas utilizando todos os meios adequados segundo as normas ecológicas e ambientais em vigor (a V2 SPA recomenda a sua eliminação através de sistemas de recolha diferenciada). Também o transmissor é composto por materiais poluentes, pelo que devem ser adoptadas as mesmas soluções para a sua eliminação. Em caso de fuga de substâncias electrolíticas das baterias, substitua-as imediatamente evitando cuidadosamente qualquer tipo de contacto com estas substâncias.



Conformidade com a DIRECTRIZ

Os transmissores TMU100, são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos pela Directriz 99/05/CE. Foram aplicadas as seguintes Normas técnicas para verificar a conformidade:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012

O representante legal da V2 S.p.A.

Cosimo De Falco

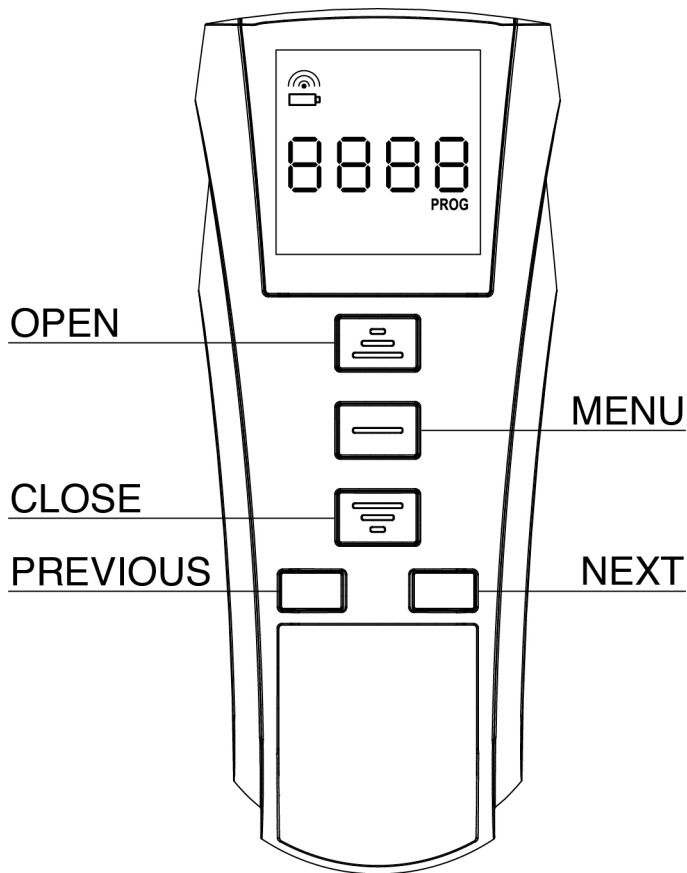
Gerätebeschreibung



TMU100 ist ein 100 Kanal-Sender 433,92 MHz. Die Kanäle sind mit Nummern von 00 bis 99 versehen und können jeweils zwei verschiedene Befehle übertragen (OPEN oder CLOSE).

Merkmale:

- Sendecode mit „Rolling-Code-Verfahren“
- Display für die Auswahl der Kanäle und die Programmierung
- Möglichkeit der Programmierung eines bevorzugten Kanals
- Möglichkeit der Einstellung des letzten Kanals; diese Funktion ist von Nutzen, wenn nicht alle 100 Kanäle verwendet werden
- Batterie-Ende-Anzeige
- Anzeige für laufende Übertragung

Funktionsweise von Tasten und Display



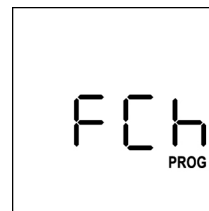
OPEN	Befehl ÖFFNUNG
CLOSE	Befehl SCHLIESSUNG
MENU	- Eintritt in die Programmierung - Aktivierung des bevorzugten Kanals
NEXT	Durchblättern der Kanäle in aufsteigender Reihenfolge
PREVIOUS	Durchblättern der Kanäle in absteigender Reihenfolge
	Blinkt bei laufendem Sendevorgang der Fernsteuerung
	Blinkt, wenn die Batterie ausgewechselt werden muss
8888	Zeigen die Kanäle beim Normalbetrieb und in der Programmierungsphase an
PROG	Programmierung aktiviert

Technische eigenschaften

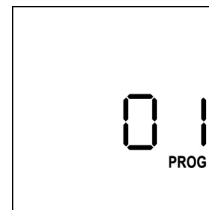
Versorgung	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequenz	433,92 MHz ±75KHz
Sendebereich ins Freifeld	150 m
Max. Stromaufnahme	< 10 mA
Ausmaße	124x52x21 mm
Gewicht	55 g

Programmierung des BEVORZUGTEN KANALS

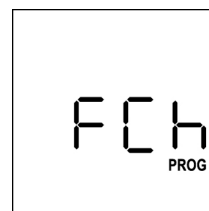
1. Die MENÜ-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten. Auf dem Display erscheint:



2. Die MENÜ-Taste drücken: Das Display zeigt die Nummer des derzeit eingestellten bevorzugten Kanals an (Beispiel 0 1).



3. Den gewünschten Kanal über die Tasten NEXT und PREVIOUS auswählen.
4. Zur Speicherung auf MENÜ drücken: Der Schriftzug PROG blinkt zur Bestätigung der Speicherung des neuen Parameters zweimal. Anschließend erscheint die Normalanzeige des Displays.



5. Um das Programmiermenü zu verlassen, 10 Sekunden lang keine Taste drücken. Der Schriftzug PROG wird ausgeblendet.

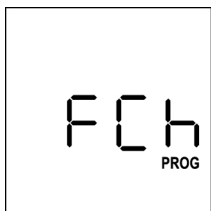
Für die Änderung des bevorzugten Kanals den Vorgang von Anfang an wiederholen.

Übertragung des BEVORZUGTEN KANALS

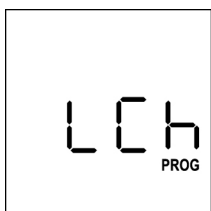
Für die Übertragung des bevorzugten Kanals die MENÜ-Taste drücken und sofort darauf (innerhalb von 2 Sekunden) die OPEN- oder CLOSE-Taste.

Programmierung des LETZTEN KANALS

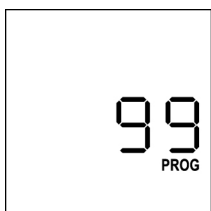
1. Die MENÜ-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten. Auf dem Display erscheint:



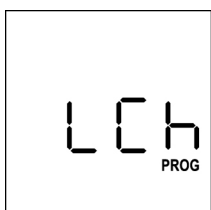
2. Die Taste NEXT oder PREVIOUS drücken. Auf dem Display erscheint:



3. Die MENÜ-Taste drücken: Das Display zeigt den derzeit eingestellten letzten Kanal an (z.B. 99).



4. Den gewünschten Kanal über die Tasten NEXT und PREVIOUS auswählen.
5. Zur Speicherung auf MENÜ drücken: Der Schriftzug PROG blinkt zur Bestätigung der Speicherung des neuen Parameters zweimal. Anschließend erscheint die Normalanzeige des Displays.




6. Um das Programmiermenü zu verlassen, 10 Sekunden lang keine Taste drücken. Der Schriftzug PROG wird ausgeblendet.

ENERGIESPAR-Modus

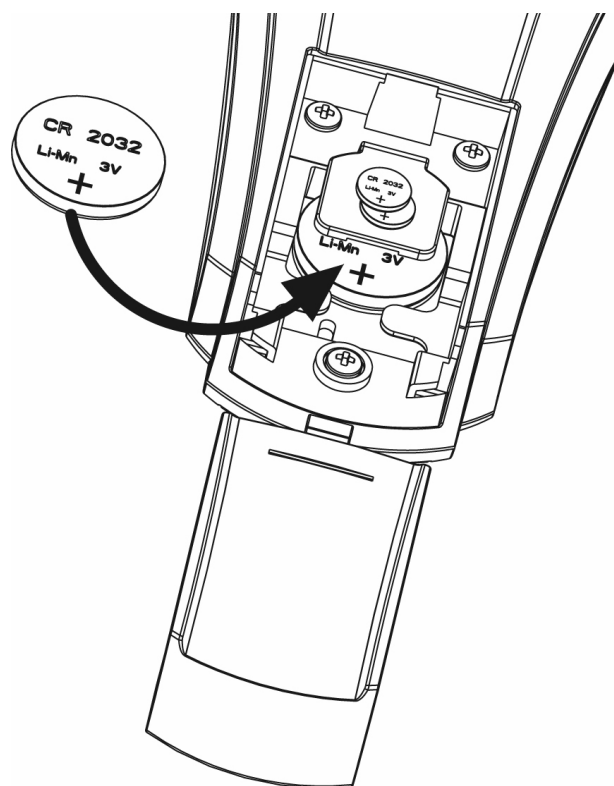
Der ENERGIESPAR-Modus wird aktiviert, wenn die Tasten mindestens 10 Sekunden lang nicht betätigt werden. Wenn der ENERGIESPAR-Modus sich aktiviert, schaltet sich das Display aus, um den Energieverbrauch zu reduzieren. Wenn eine beliebige Taste gedrückt wird, schaltet sich es erneut ein.

Batteriewechsel

Wenn die Batterie-leer-Anzeige erscheint , müssen die Batterien schnellstmöglich ausgetauscht werden. Andernfalls besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass die Befehle nicht korrekt gesendet werden.

Den Deckel des Batteriefachs öffnen und die beiden Batterien auswechseln. Dabei die auf der Zeichnung gezeigten Polaritäten beachten.

ACHTUNG: Die Batterien enthalten die Umwelt stark belastende chemische Elemente. Sie müssen unter Einsatz der entsprechenden Maßnahmen gemäß den gültigen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden (V2 SPA empfiehlt die Entsorgung durch getrennte Müllsammlung). Auch der Sender besteht aus umweltbelastenden Materialien. Deshalb müssen die gleichen Lösungen bei der Entsorgung zur Anwendung kommen. Bei einem Auslaufen von Elektrolyten aus den Batterien müssen diese sofort ausgetauscht werden, wobei darauf zu achten ist, jeglichen Kontakt mit diesen Stoffen sorgfältig zu vermeiden.



Konformität zur RICHTLINIE 99/05/CE

Die Sender TMU100 entsprechen den durch die Richtlinie 99/05/EG festgelegten, grundlegenden Anforderungen. Zur Anwendung kommen die folgenden technischen Bestimmungen zur Prüfung deren Konformität:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012

Der gesetzliche Vertreter der Firma V2 SPA
Cosimo De Falco

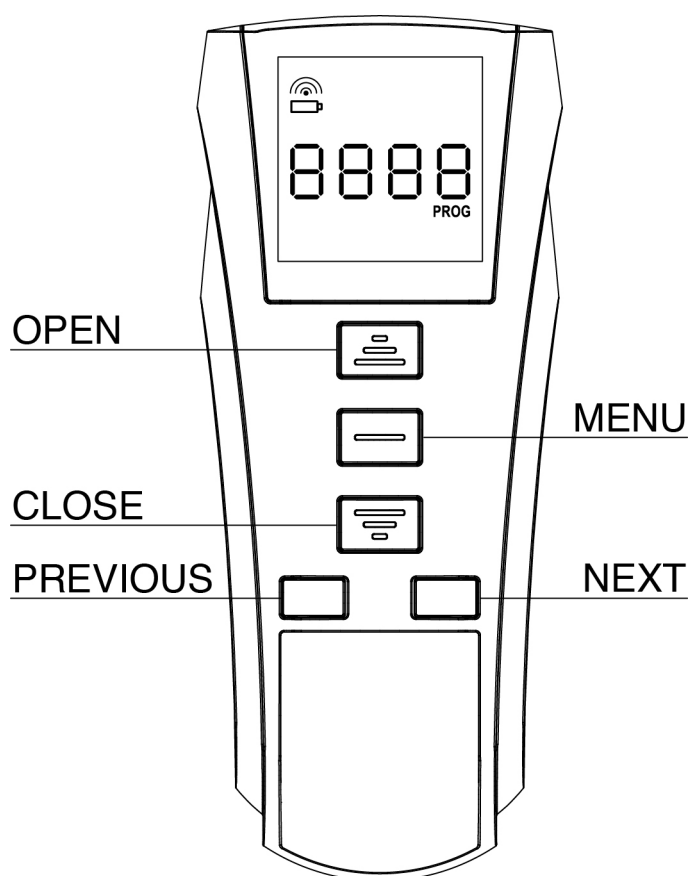
Beschrijving van de inrichting

TMU100 is een zender met 100 kanalen van 433,92 MHz. De kanalen lopen van nummer 00 tot het nummer 99 en elk kanaal heeft de mogelijkheid 2 verschillende commando's (OPEN of CLOSE) te verzenden.

Eigenschappen:

- Verzendcode met rolling code
- Display voor het selecteren van de kanalen en voor de programmeringfasen
- Mogelijkheid een favoriet kanaal te programmeren
- Mogelijkheid het laatste kanaal in te stellen, wat handig is in geval niet alle 100 kanalen gebruikt worden
- Signalering van batterij leeg
- Signalering van verzending bezig

Werking met knoppen en display



OPEN	Commando van OPENING
CLOSE	Commando van SLUITING
MENU	- ingang in programmering - activering van het favoriete kanaal
NEXT	Scroll van de kanalen op oplopende manier
PREVIOUS	Scroll van de kanalen op aflopende manier
	Knippt wanneer de afstandsbediening uitzendt
	Knippt wanneer de batterij vervangen moet worden
8888	Visualiseert de kanalen in de normale werking en in de fasen van programmering
PROG	Programmering actief

Technische kenmerken

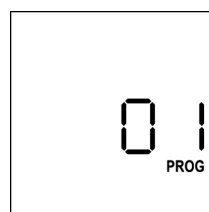
Voeding	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequentie	433,92 MHz ±75KHz
Vermogen in vrij veld	150 m
Max. absorptie	< 10 mA
Afmetingen	124x52x21 mm
Gewicht	55 g

Programmering van het FAVORIETE KANAAL

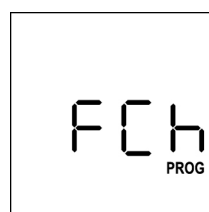
1. Houd de toets MENU 5 seconden lang ingedrukt. De display visualiseert:



2. Druk op de toets MENU: de display visualiseert het nummer van het huidig ingestelde favoriete kanaal (voorbeeld 01)



3. Selecteer het gewenste kanaal m.b.v. de toetsen NEXT en PREVIOUS
4. Druk op MENU om op te slaan: het opschrift PROG knippert 2 keer om de opslag van de nieuwe parameter te bevestigen, vervolgens visualiseert de display opnieuw



5. Om het menu van programmering te verlaten, 10 seconden wachten zonder op een knop te drukken: het opschrift PROG gaat uit

Om het favoriete kanaal te modificeren, de procedure vanaf het begin herhalen.

Uitzending van het FAVORIETE KANAAL

Om het favoriete kanaal uit te zenden, op de toets MENU drukken en onmiddellijk daarna (binnen 2 seconden) op de toets OPEN of CLOSE drukken.

Programmering van het LAATSTE KANAAL

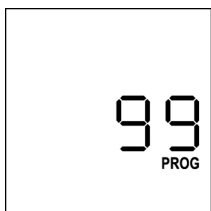
1. Houd de toets MENU 5 seconden lang ingedrukt. De display visualiseert:



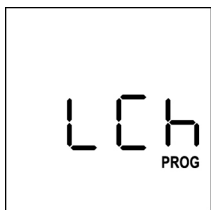
2. Druk op de toets NEXT of PREVIOUS. De display visualiseert:



3. Druk op de toets MENU: de display visualiseert het huidige als laatst ingestelde kanaal (bijvoorbeeld 99)



4. Selecteer het gewenste kanaal m.b.v. de toetsen NEXT en PREVIOUS
5. Druk op MENU om op te slaan: het opschrift PROG knippert 2 keer om de opslag van de nieuwe parameter te bevestigen, vervolgens visualiseert de display opnieuw




6. Om het menu van programmering te verlaten, 10 seconden wachten zonder op een knop te drukken: het opschrift PROG gaat uit

Modaliteit ENERGY SAVING

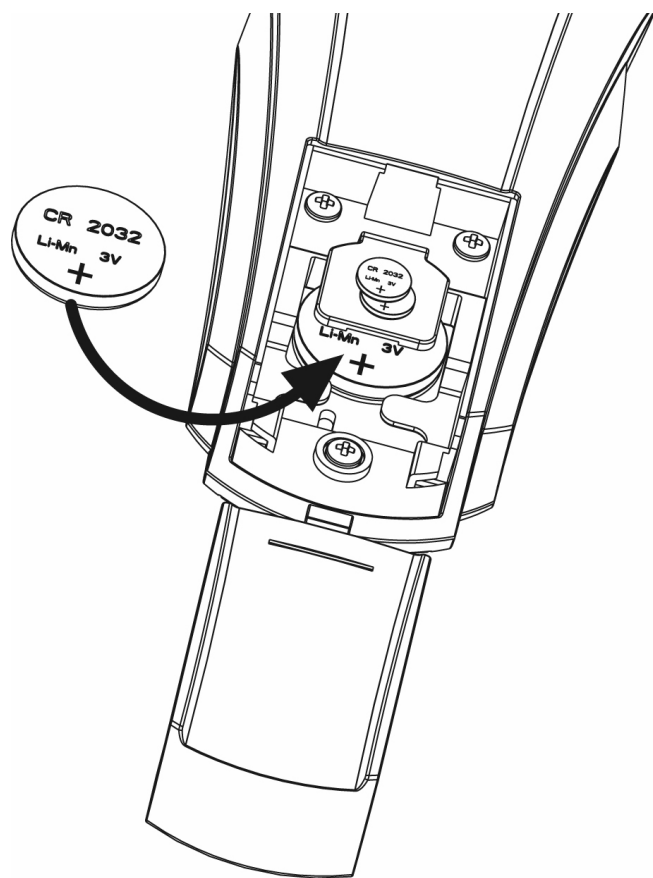
De modaliteit ENERGY SAVING wordt geactiveerd wanneer de knoppen minstens 10 seconden lang niet gebruikt worden. Wanneer de modaliteit ENERGY SAVING actief is, gaat de display uit om het verbruik te verminderen en deze gaat weer aan wanneer er op een willekeurige knop gebruikt wordt.

Vervanging van de batterij

Wanneer de aanduiding van batterij leeg knippert , moet er zo snel mogelijk worden overgegaan tot de vervanging van de batterijen; in deze situatie bestaat er een groot risico dat de commando's niet correct verzonden kunnen worden.

Open de klep van de batterijruimte en vervang de twee batterijen, met in acht neming van de polariteit die in de figuur aangegeven wordt.

WAARSCHUWING: Batterijen bevatten vervuilende stoffen. Gooi ze weg zoals voorgeschreven door de milieurielijnen. De zender bevat eveneens vervuilende stoffen en moet volgens dezelfde procedure worden weggegooid. Gelieve de batterij onmiddellijk te vervangen als ze lekt en vermijd elk contact met de elektrolytische vloeistoffen.



Conformiteit met richtlijn 99/05/CE

De TMU100 zenders voldoen aan de essentiële vereisten die vastgelegd zijn in Richtlijn 99/05/EG. De volgende technische normen voor de controle van de overeenstemming zijn toegepast:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi, 20/02/2012

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA

Cosimo De Falco

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cosimo De Falco'.

